



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Installation

Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları

Davumbaz



Uživatelská Pøíručka

Odsavač par

FTU 3805 XS CYLINDRA E LED0

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION	3
CHARACTERISTICS	6
INSTALLATION	7
USE	11
CARE AND CLEANING	12

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	13
CARATTERISTICHE	16
INSTALLAZIONE	17
USO	21
PULIZIA E MANUTENZIONE	22

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	23
CARACTERISTIQUES	26
INSTALLATION	27
UTILISATION	31
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	32

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN	33
CHARAKTERISTIKEN	36
MONTAGE	37
BEDIENUNG	41
REINIGUNG UND WARTUNG	42

İÇERİKLER

TR

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER	43
ÖZELLİKLER	46
MONTAJ	47
KULLANIM	51
TEMİZLİK VE BAKIM	52

OBSAH

CZ

INFORMACE O BEZPEČNOSTI	53
HLAVNÍ PARAMETRY	56
INSTALACE	57
POUŽITÍ	61
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	62

SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

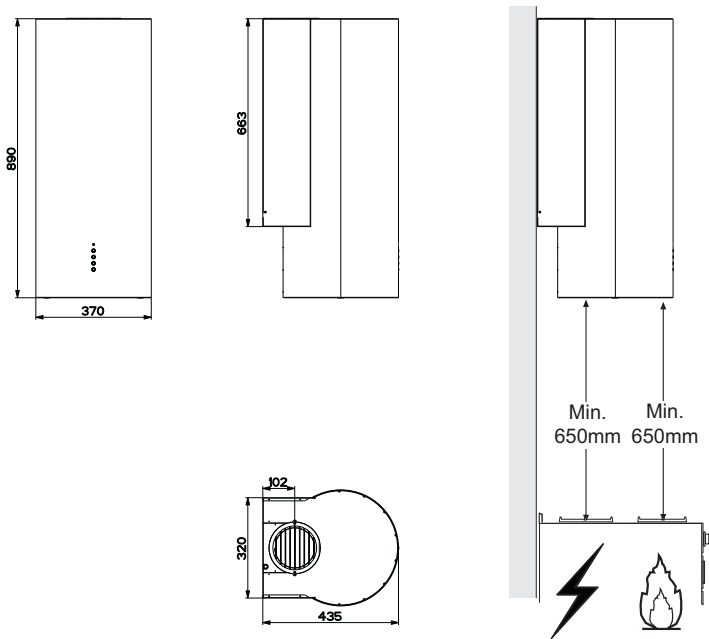
 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

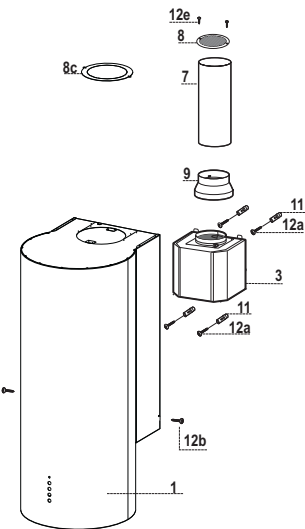
CHARACTERISTICS

Dimensions



Components

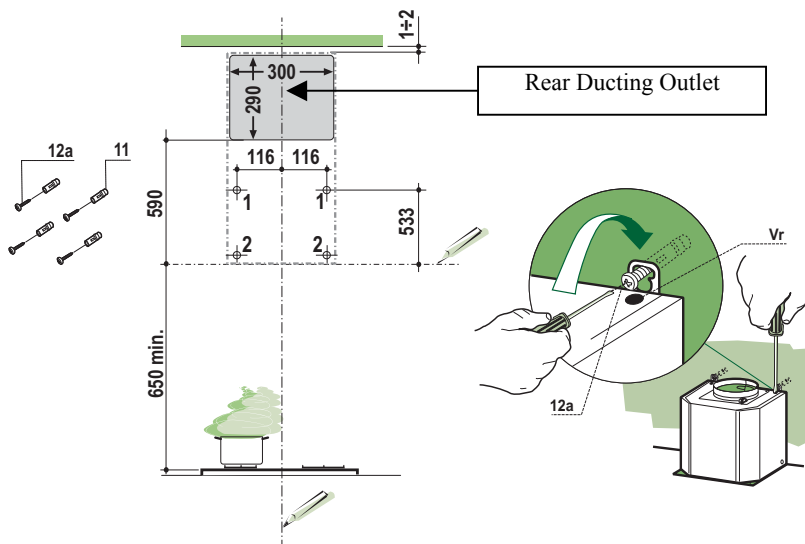
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
3	1	Suction unit
7	1	PVC Pipe
8	1	Directional Grille
8c	1	Air outlet reducer-plug
9	1	Reduction flange $\varnothing$ 150-120 mm
Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall plugs $\varnothing$ 10
12a	4	Screws 4.2 x 44.4
12b	2	Screws M3 x 8 Torx
12e	6	Screws 2.9 x 9.5
Q.ty	Documentation	
1	Instruction Manual	



INSTALLATION

Drilling the Wall and Fixing the Motor unit

Given the complexity of installation operations, they should be carried out by at least two people.



If the hood is fitted in the recirculation version, bear in mind that there must be a minimum distance of at least 8-10 Cm left between the top of the hood and the surface above it (ceiling or shelf).

Draw the following on the Wall:

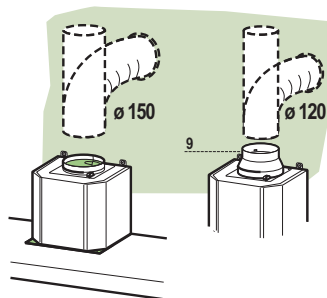
- a Vertical line up to the ceiling or top surface, at the centre of the area in which the Hood is to be fitted;
- a Horizontal line: 650 mm min. above the Cooker Top.
- As shown in the drawing, mark a reference point (1) 116 mm from the vertical reference line, and 533 mm above the horizontal reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking to ensure it is level.
- Drill the points marked using a $\varnothing$ 8 mm drill bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.
- Tighten the 2 screws **12a** (4.2 x 44.4) provided in the bores, leaving a gap of 5-6 mm between the wall and the heads of the screws.
- Lock the 2 screws **Vr** located on the connection points for the Motor unit **3**.
- Hook the Motor unit **3** to the screws **12a**.
- Turn screws **Vr** to level the hood canopy.
- Mark the reference points (2) for the brackets hooked under the Motor unit **3**, as shown.
- Drill the points marked using a $\varnothing$ 8 mm drill bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.
- Insert 2 of the screws **12a** (4.2 x 44.4) provided into the bores.
- Tighten the 4 screws **12a** fixing the Suction Unit completely.

Air Outlet Connection - Ducting Version

When installing the Ducting version, join the Hood to the outlet duct using a rigid or flexible pipe $\varnothing$ 150 or 120 mm, selection of which is at the discretion of the installation technician. The pipe may come out of the hood either at the top or at the back.

REAR OUTLET

- Remember that when drilling the ducting opening you must follow the diagram provided in the paragraph on drilling the wall.
- To connect using a $\varnothing$ 120 mm pipe, insert the reduction Flange 9 onto the Hood canopy outlet.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- Remove any Activated charcoal filters.

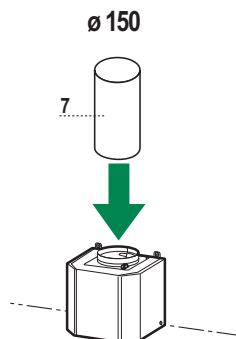


TOP OUTLET

- To connect using a $\varnothing$ 150 mm pipe, connect the Hood to the outlet duct using a rigid or flexible pipe.
- To connect using a $\varnothing$ 120 mm pipe, insert the reduction Flange 9 onto the Hood canopy outlet.
- Connect the Hood to the outlet duct using a rigid or flexible pipe.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- Remove any Activated charcoal filters.

AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

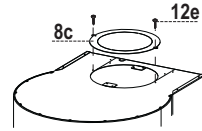
- Insert the PVC pipe 7 provided onto the Hood canopy outlet.
- Push the pipe all the way in.



Fitting the hood body – Ducting Version

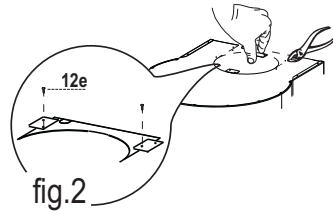
Ducting Version Rear outlet

- If the air outlet on the Rear of the hood has been selected, the Air outlet Reduction-plug **8c** must be screwed into the top part of the Hood using 2 Screws **12e** provided.

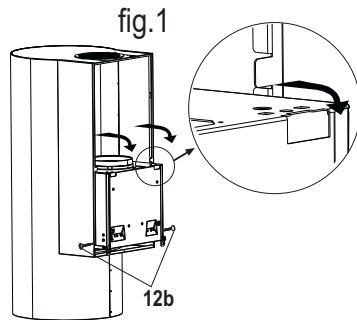


Ducting Version Top outlet

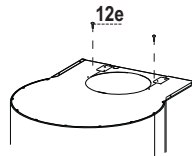
- If the air outlet on the top of the hood has been selected, the 2 brackets visible in the top part of the hood canopy must be removed. Also remove the pre-scored section shown in (Fig. 2) to allow the pipe to pass through.
- Screw the brackets to the pre-scored piece, after removing it as described above, using 2 screws **12e** provided.



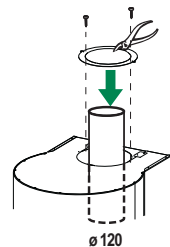
- Rest the Hood Canopy **1** on the Suction Unit **3**, inserting it, and fix it at the side using the 2 screws **12b**. (Fig.1)



- Screw the pre-scored piece with the brackets (Fig.2) back onto the top part of the hood canopy, using 2 screws **12e** provided, so as to block the air ducting pipe.

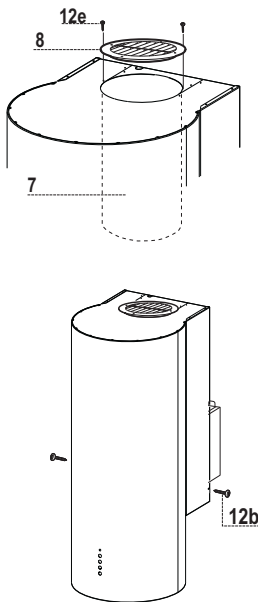


- If a size 120 pipe is used, break the inner part of the air outlet Reduction-plug **8c**. Insert the ring obtained in this way into the air ducting pipe and screw it to the hood canopy using 2 screws **12e** provided.



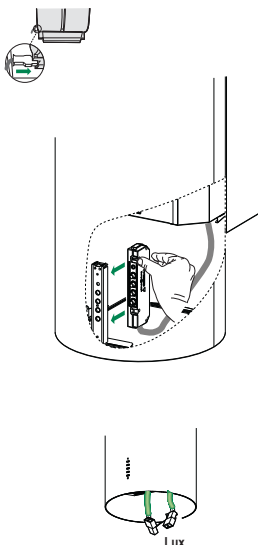
Fitting the hood body – Recirculation Version

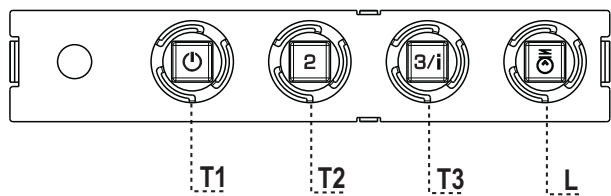
- Detach the 2 brackets that can be seen inside the opening on the top part of the hood canopy.
- Rest the Hood Canopy **1** on the Suction Unit **3**, inserting it, and fix it at the side using the 2 screws **12b**.
- Position the directional grille **8** on the pipe and check that it has been fitted properly.
- Fasten the directional grille **8** using the screws **12e** provided.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



Electrical connection

- Connect the Hood to the Mains Power Supply, inserting a bipolar switch with a contact aperture of at least 3 mm.
- Remove the filter and make sure that the Power cable has been properly inserted into the Suction fan socket
- Take the control box inside the suction unit **3** and slot it into the plastic support provided for it in the hood canopy at the height of the controls.
- Pass and fix the wiring through with the Adhesive cable tie already mounted.
- Fasten the Spotlights connector **Lux**.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the metal grease filters.





Control panel

BUTTON	LED	FUNCTIONS
T1	Speed	On
		Turns the Motor on at Speed one.
T1	Speed	Off
		Turns the Motor off.
T2	Speed	On
		Turns the Motor on at Speed two.
T3	Speed	Fixed
		When pressed briefly, turns the Motor on at Speed three.
		Flashing
T3	Speed	Pressed for 2 Seconds.
		Activates Speed four with a timer set to 6 minutes, after which it returns to the speed that was set previously. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.
L	Light	Turns the Lighting System on and off.

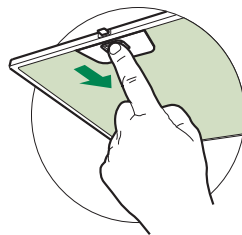
Warning: Button **T1** turns the motor off, after first passing to speed one.

CARE AND CLEANING

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

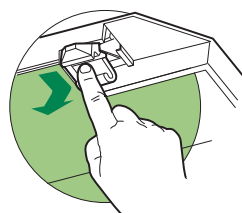
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

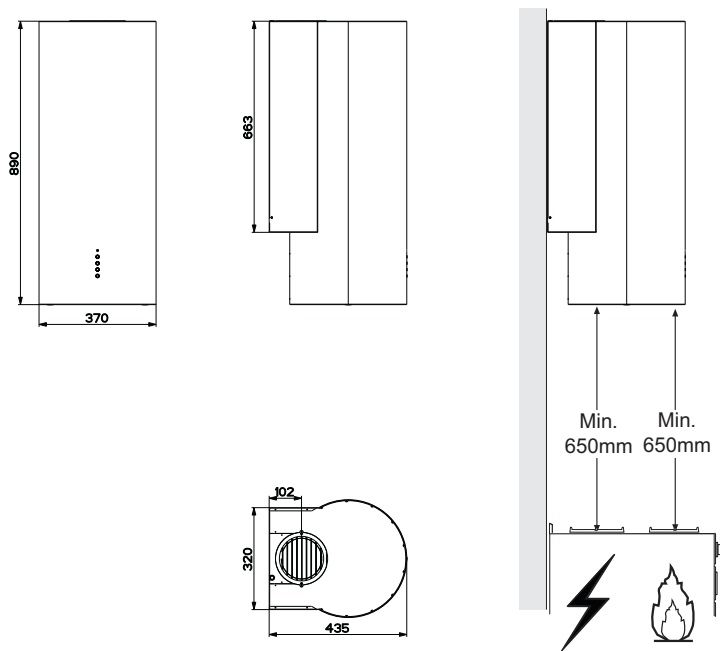
 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).

- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

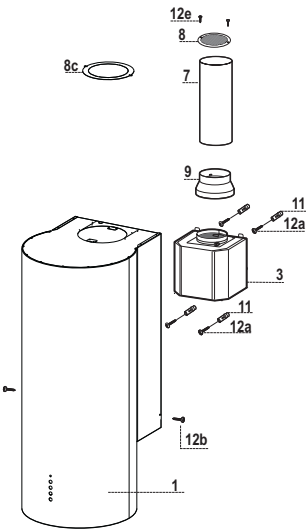
CARATTERISTICHE

Ingombro



Componenti

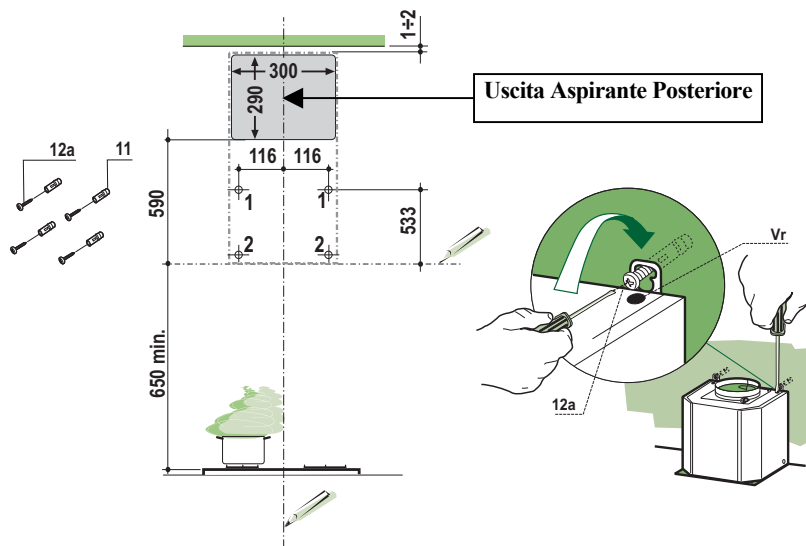
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
3	1	Gruppo Aspiratore
7	1	Tubo PVC
8	1	Griglia Direzioneata
8c	1	Tappo-Riduzione uscita aria
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12a	4	Viti 4,2 x 44,4
12b	2	Viti M3 x 8 Torx
12e	6	Viti 2,9 x 9,5
Q.tà	Documentazione	
1	Libretto Istruzioni	



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e fissaggio Gruppo motore

Data la complessità dell'installazione si raccomanda di effettuarla minimo in due persone.



Nel caso di installazione della cappa in versione filtrante, tenere in considerazione che, sopra la cappa, deve rimanere una distanza dal limite superiore (Soffitto o Mensola) di almeno 8-10 Cm.

Tracciare sulla Parete:

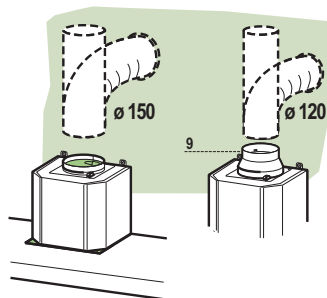
- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento (1) a 116 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 533 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare $\varnothing$ 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli 11 nei fori.
- Avvitare 2 Viti 12a (4,2 x 44,4) in dotazione nei fori lasciando uno spazio di 5-6 mm fra la parete e la testa della vite.
- Serrare le 2 Viti Vr situate sui punti di aggancio del Gruppo motore 3.
- Agganciare il Gruppo motore 3 alle Viti 12a.
- Agire sulle Viti Vr per livellare il Corpo Cappa.
- Segnare come indicato i punti di riferimento (2) delle staffe agganciate sotto al Gruppo motore 3.
- Forare $\varnothing$ 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli 11 nei fori.
- Avvitare 2 Viti 12a (4,2 x 44,4) in dotazione nei fori.
- Serrare definitivamente le 4 Viti 12a che fissano il Gruppo Aspiratore.

Connessione Uscita Aria Versione Aspirante

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing$ 150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore. Il tubo può uscire sia dalla parte superiore che posteriore della cappa.

USCITA POSTERIORE

- Si ricorda che per effettuare il foro di evacuazione va seguito lo schema riportato nel paragrafo foratura parete.
- Per collegamento con tubo $\varnothing$ 120 mm, inserire la Flangia di riduzione 9 sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

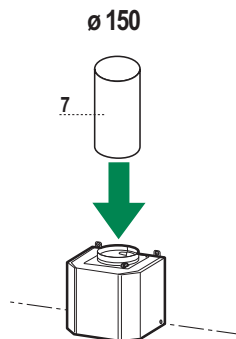


USCITA SUPERIORE

- Per collegamento con tubo $\varnothing$ 150 mm, collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile.
- Per collegamento con tubo $\varnothing$ 120 mm, inserire la Flangia di riduzione 9 sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

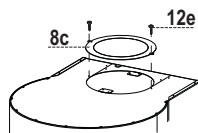
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire il tubo in pvc 7 in dotazione sull'uscita del Corpo Cappa.
- Spingere il Tubo fino in fondo.



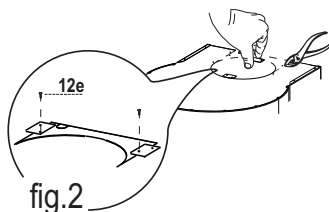
Versione Aspirante uscita Posteriore

- Nel caso in cui sia stata scelta l'uscita dell'aria sulla parte Posteriore della cappa si dovrà avvitare il Tappo-Riduzione uscita aria **8c** con 2 Viti **12e** in dotazione sulla parte superiore della Cappa.

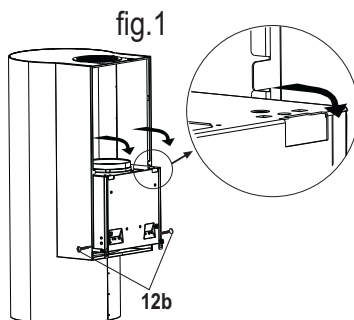


Versione Aspirante uscita Superiore

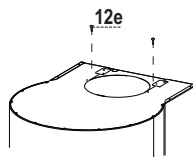
- Nel caso in cui sia stata scelta l'uscita dell'aria sulla parte superiore della cappa si dovranno staccare le 2 staffe visibili nella parte superiore del Corpo Cappa. Rimuovere anche il pezzo pre-inciso di (Fig.2) per consentire il passaggio del Tubo.
- Avvitare le staffe al pezzo pre-inciso, staccato in precedenza, con 2 Viti **12e** in dotazione.



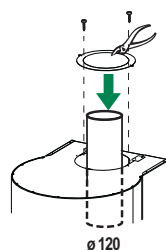
- Appoggiare infilando il Corpo Cappa **1** al Gruppo Aspiratore **3** e fissarlo lateralmente utilizzando le 2 viti **12b**. (Fig.1)



- Avvitare il Pezzo pre-inciso con le Staffe (Fig.2) sulla parte superiore del Corpo Cappa, con 2 Viti **12e** in dotazione, in modo da bloccare il tubo per l'evacuazione dell'aria.

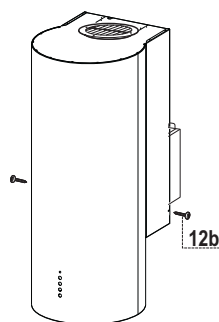
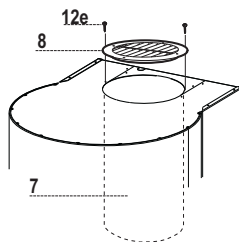


- Se si utilizza un Tubo da 120 rompere la parte interna del Tappo-Riduzione uscita aria **8c**. Infilare l'Anello così ottenuto nel tubo per l'evacuazione dell'aria ed Avvitarlo al Corpo Cappa con 2 Viti **12e** in dotazione.



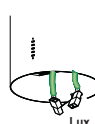
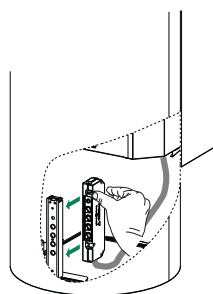
Montaggio corpo cappa Versione Filtrante

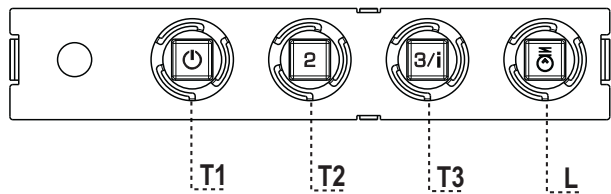
- Staccare le 2 staffe visibili all'interno del foro sulla parte superiore del Corpo Cappa.
- Appoggiare infilando il Corpo Cappa **1** al Gruppo Aspiratore **3** e fissarlo lateralmente utilizzando le 2 viti **12b**.
- Posizionare la Griglia direzionata **8** sul Tubo e verificare la sua corretta installazione.
- Avvitare la Griglia direzionata **8** con la Viti **12e** in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.



Connessione elettrica

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Togliere il Filtro e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Prendere la Scatola comandi internamente al Gruppo di aspirazione **3** ed incastrarla nel suo supporto in plastica posto all'interno del Corpo Cappa all'altezza dei Comandi.
- Fissare il cablaggio all'interno della scocca con il passacavo adesivo già montato.
- Collegare il connettore dei Faretti **Lux**.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare i Filtri Antigraasso.





Quadro comandi

TASTO	LED	FUNZIONI
T1 Velocità	Acceso	Accende il Motore alla Prima velocità.
		Spegne il Motore.
T2 Velocità	Acceso	Accende il Motore alla Seconda velocità.
T3 Velocità	Fisso	Premuto brevemente Accende il Motore alla Terza velocità.
	Lampeggiante	Premuto per 2 Secondi . Attiva la Quarta velocità temporizzata a 6 minuti, al termine dei quali ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.
L Luce		Accende e spegne l’Impianto di Illuminazione.

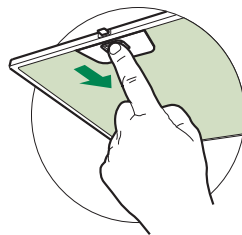
Attenzione: Il tasto **T1** spegne il motore passando sempre per la prima velocità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

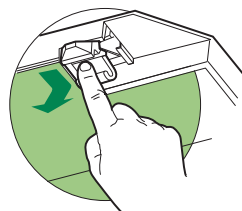
- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



Filtro antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Illuminazione

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

 La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

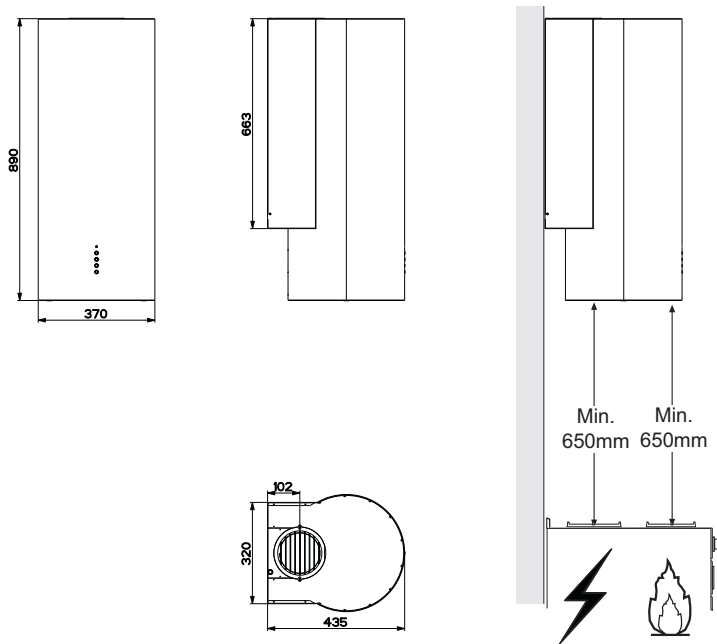
 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).

- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

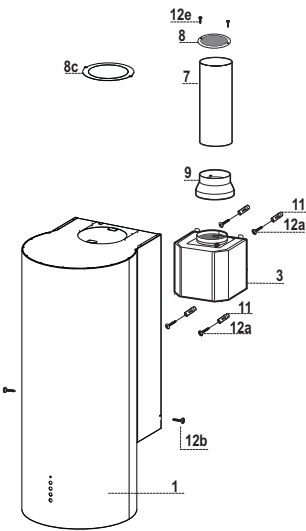
CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

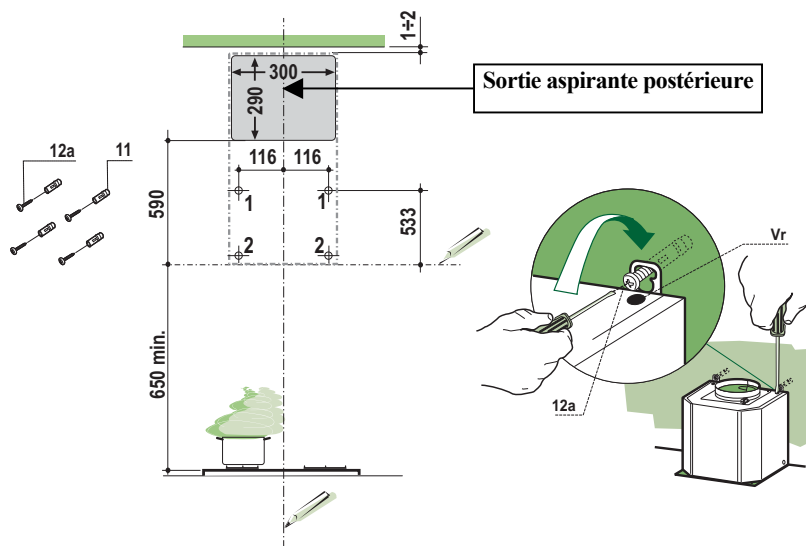
Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps hotte équipé de : Commandes, Éclairage, Filtres
3	1	Groupe aspirateur
7	1	Tube PVC
8	1	Grille orientée
8c	1	Bouchon-réduction sortie air
9	1	Buse de réduction ø 150-120 mm
Réf.	Q.té	Composants de l'installation
11	4	Cheilles ø 10
12a	4	Vis 4,2 x 44,4
12b	2	Vis M3 x 8 Torx
12e	6	Vis 2,9 x 9,5
Q.té	Documentation	
1	Manuel d'instructions	



INSTALLATION

Perçage paroi et fixation du groupe moteur

Compte tenu de la complexité de l'installation, il est recommandé de l'effectuer au moins à deux personnes



En cas d'installation de la hotte en version filtrante, n'oubliez pas qu'au-dessus de la hotte, la distance de la limite supérieure (plafond ou étagère) doit être d'au moins 8-10 cm.

Tracer sur la paroi :

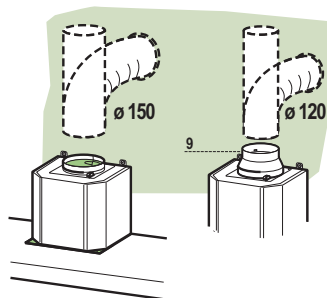
- une ligne verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à : 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson.
- Marquer comme indiqué, un point de référence (1) à 116 mm de la ligne verticale de référence et 533 mm au-dessus de la ligne horizontale de référence.
- Répéter cette opération sur le côté opposé, en vérifiant le nivellement.
- Percer $\varnothing$ 8 mm les points marqués.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous.
- Serrer les 2 vis 12a (4,2 x 44,4) fournies dans les trous prévus, en laissant un espace de 5-6 mm entre la paroi et la tête de la vis.
- Serrer les 2 vis Vr situées sur les points d'accrochage du groupe moteur 3.
- Accrocher le groupe moteur aux 3 vis 12a.
- Intervenir sur les vis Vr pour niveler le corps de hotte.
- Marquer, comme indiqué, les points de référence (2) des brides accrochées sous le groupe moteur 3.
- Percer $\varnothing$ 8 mm les points marqués.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous.
- Serrer 2 vis 12a (4,2 x 44,4) fournies dans les trous.
- Serrer définitivement les 4 vis 12a qui fixent le groupe aspirateur.

Connexion sortie air version aspirante

Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de $\varnothing$ 150 ou 120 mm, dont le choix est laissé à l'installateur. Le tube peut sortir aussi bien par la partie supérieure que par celle postérieure de la hotte.

SORTIE POSTÉRIEURE

- N'oubliez pas que pour réaliser le trou d'évacuation, il faut suivre le schéma illustré au paragraphe perçage paroi.
- Pour la liaison avec le tube $\varnothing$ 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur à charbon actif.

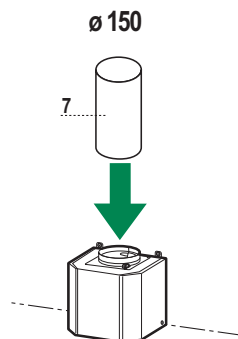


SORTIE SUPÉRIEURE

- Pour la liaison avec un tube $\varnothing$ 150 mm, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible.
- Pour la liaison avec le tube $\varnothing$ 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte.
- Relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur à charbon actif.

SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

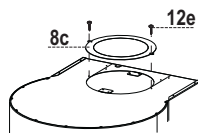
- Introduire le tube en pvc **7** fourni sur la sortie du corps de hotte.
- Pousser le tube jusqu'au fond.



Montage corps de hotte version aspirante

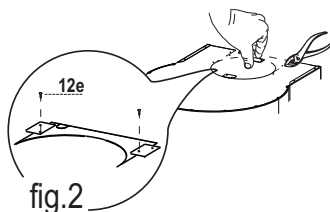
Version aspirante sortie postérieure

- Si vous avez choisi la sortie de l'air sur la partie postérieure de la hotte, il faudra visser le bouchon-réduction sortie air **8c**, avec 2 vis **12e** fournies, sur la partie supérieure de la hotte.

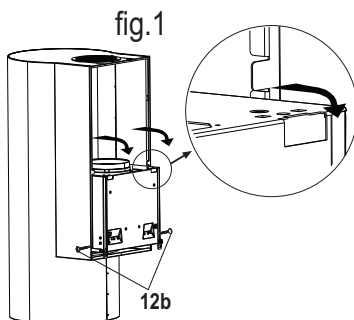


Version aspirante sortie supérieure

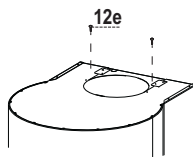
- Si vous avez choisi la sortie de l'air sur la partie supérieure de la hotte, il faudra détacher les 2 brides visibles dans la partie supérieure du corps de hotte. Retirer également la pièce prétranchée (Fig.2) pour permettre le passage du tube.
- Visser les brides à la pièce prétranchée, précédemment retirée, avec 2 vis **12e** fournies.



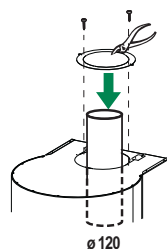
- Appuyer en enfilant le corps de hotte **1** au groupe aspirateur **3** et le fixer latéralement à l'aide des 2 vis **12b**. (Fig.1)



- Visser la pièce prétranchée avec les brides (Fig.2) sur la partie supérieure du corps de hotte, avec 2 vis **12e** fournies, de manière à bloquer le tube de sortie de l'air.

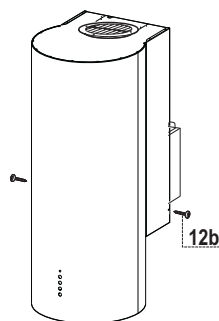
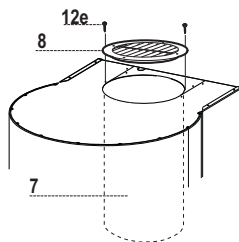


- Si vous utilisez un tube de 120, casser la partie intérieure du bouchon-réduction sortie air **8c**. Insérer la bague ainsi obtenue dans le tube de sortie de l'air et la visser au corps de hotte avec 2 vis **12e** fournies.



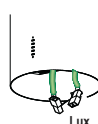
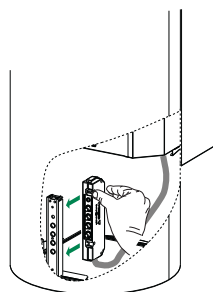
Montage corps de hotte version filtrante

- Détacher les 2 buses visibles à l'intérieur du trou sur la partie supérieure du corps de hotte.
- Appuyer en enfilant le corps de hotte **1** au groupe aspirateur **3** et le fixer latéralement à l'aide des 2 vis **12b**.
- Placer la grille orientée **8** sur le tube et vérifier que son installation est correcte.
- Serrer la grille orientée **8** avec les vis **12e** fournies.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur à charbon actif.



Connexion électrique

- Relier la hotte à l'alimentation du secteur en intercalant un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
 - Retirer le filtre et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation est correctement inséré dans la prise de l'aspirateur.
 - Prendre le boîtier des commandes à l'intérieur du groupe d'aspiration **3** et l'emboîter dans son support en plastique placé dans le corps de hotte à la hauteur des commandes
 - Passer et fermer les câbles dans le Serre-câble adhésif déjà installé.
 - Relier le connecteur des spots **Lux**.
-
- Pour la version filtrante, monter le filtre anti-odeur à charbon actif si présent.
 - Remonter les filtres à graisse.



UTILISATION

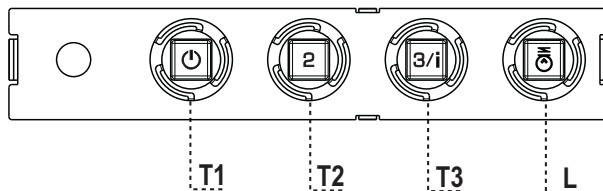


Tableau des commandes

TOUCHE	VOYANT	FONCTIONS
T1 Vitesse	Allumé	Démarre le moteur en première vitesse.
		Coupe le moteur.
T2 Vitesse	Allumé	Démarre le moteur en deuxième vitesse.
T3 Vitesse	Fixe	Appuyée brièvement, démarre le moteur en troisième vitesse.
	Clignotant	Appuyée pendant 2 secondes.
		Démarre la quatrième vitesse avec une temporisation de 6 minutes, après lesquelles le moteur retourne à la vitesse précédemment programmée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson.
L Lumière		Branche et débranche l'éclairage.

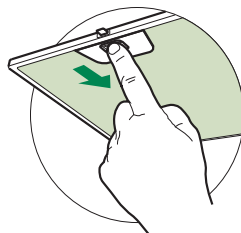
Attention : La touche **T1** coupe le moteur en passant toujours par la première vitesse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

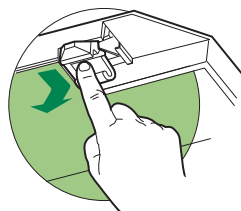
- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe



Filtre anti-odeur (Version filtrante)

REEMPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

- Ni lavable, ni régénérable, le remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

 Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

 Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Minstdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

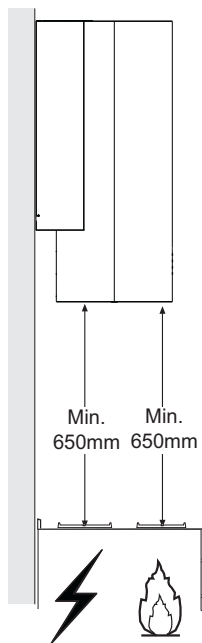
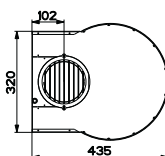
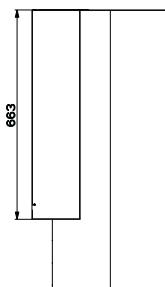
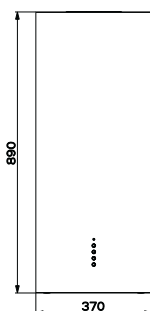
 Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

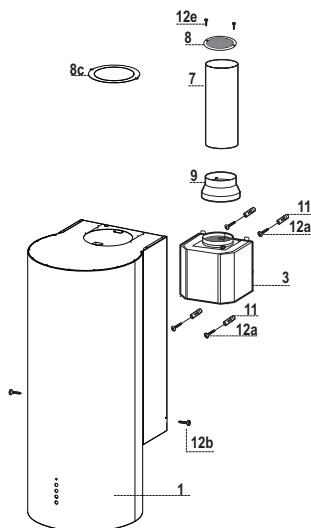
CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



Komponenten

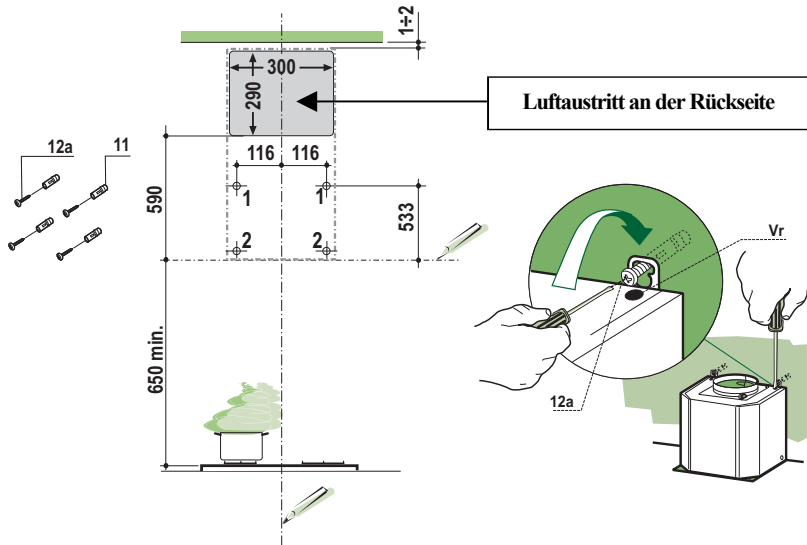
Bez.	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelementen, Beleuchtung, Filter
3	1	Absaugeinheit
7	1	PVC Rohr
8	1	Umlenkgitter
8c	1	Reduzierkappe Luftaustritt
9	1	Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm
Bez.	Menge	Installationskomponenten
11	4	Dübel $\varnothing$ 10 mm
12a	4	Schrauben 4,2 x 44,4
12b	2	Torx-Schrauben M3 x 8
12e	6	Schrauben 2,9 x 9,5
Menge	Dokumentation	
1	Betriebsanleitung	



MONTAGE

Bohren der Wand und Befestigung der Motoreinheit

Aufgrund der Komplexität der Installation sollte diese immer zu zweit durchgeführt werden.



⚠ Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.

Bei Montage der Haube als Umluftversion darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Brett) einzuhalten ist.

An der Wand folgendes anzeichnen:

- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zur oberen Kante in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine horizontale Linie an: min. 650 mm oberhalb der Kochfläche.
- Wie angegeben 116 mm von der senkrechten Bezugslinie (1) und 533 mm oberhalb der waagrechten Bezugslinie einen Punkt markieren.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Nivellierung überprüfen.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer $\varnothing$ 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrlöcher einsetzen.
- Die beiden mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) in die Löcher einschrauben. Dabei zwischen der Wand und dem Schraubenkopf 5-6 mm Platz lassen.
- Die 2 Schrauben Vr an den Aufhängepunkten der Motoreinheit 3 festziehen.
- Die Motoreinheit 3 an den Schrauben 12a einhängen.
- Den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben Vr ausrichten.
- Die Bezugspunkte (2) der eingehakten Bügel unterhalb der Motoreinheit 3 markieren.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer $\varnothing$ 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrlöcher einsetzen.
- Die 2 mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) in die Bohrlöcher einsetzen.
- Die 4 Befestigungsschrauben 12a der Absauginheit definitiv festschrauben.

Luftaustrittsanschluss Abluftversion

Für die Installation als Abluftversion die Haube mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit $\varnothing$ 150 oder 120 mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an die Ableitung anschließen. Das Rohr kann sowohl an der Oberseite, als auch an der Rückseite der Haube austreten.

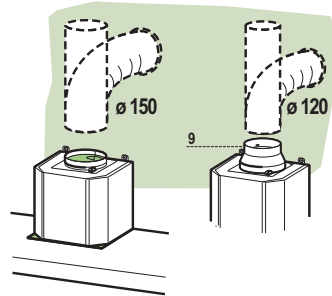
LUFTAustrITT AN DER RÜCKSEITE

- Für die Erstellung der Abzugsöffnung ist das Schema zu befolgen, welches im Absatz über die Wandbohrung aufgeführt ist.
- Für den Anschluss mit einem Rohr mit $\varnothing$ 120 mm den Reduzierflansch **9** am Austritt am Haubenkörper einsetzen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.

LUFTAustrITT AN DER OBERSEITE

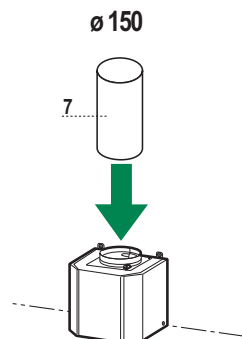
- Für Anschlüsse mit Rohr $\varnothing$ 150 mm die Haube mittels eines starren oder flexiblen Rohrs an die Luftableitung anschließen.
- Für den Anschluss mit einem Rohr mit $\varnothing$ 120 mm den Reduzierflansch **9** am Austritt am Haubenkörper einsetzen.
- Die Haube mittels eines starren oder flexiblen Rohrs an die Luftableitung anschließen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.

⚠ Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.



LUFTAustrITT BEI DER UMLUFTVERSION

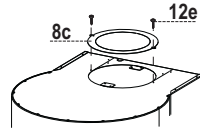
- Das mitgelieferte PVC Rohr **7** in den Austritt des Pumpenkörpers stecken.
- Das Rohr bis zum Anschlag einschieben.



Montage des Haubenkörpers bei der Abluftversion

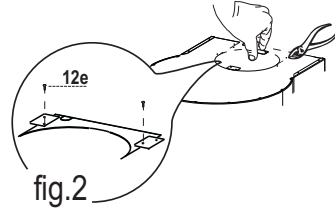
Abluftversion, hinterer Austritt

- Falls der Luftaustritt an der Rückseite der Haube gewählt wurde, muss die Reduktionskappe des Luftaustritts **8c** mit 2 den mitgelieferten Schrauben **12e** an der Oberseite der Haube angeschraubt werden.

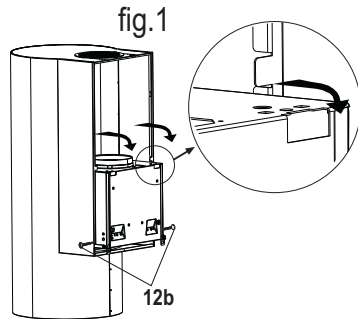


Abluftversion, oberer Austritt

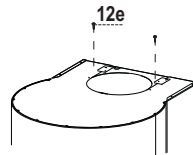
- Falls der Luftaustritt an der Oberseite der Haube gewählt wurde, müssen die beiden Bügel im Innern des Lochs an der Oberseite des Haubenkörpers entfernt werden. Auch das vorgestanzte Teil (Abb.2) entfernen, damit das Rohr durchgesteckt werden kann.
- Mit 2 mitgelieferten Schrauben **12e** die Bügel an dem zuvor entfernten zugeschnittenen Teil anschrauben.



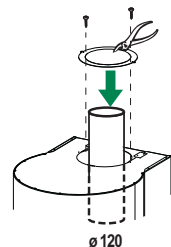
- Den Haubenkörper **1** mit der Absaugeinheit **3** verbinden und mit den 2 Schrauben **12b** seitlich befestigen. (Abb.1)



- Das vorgestanzte Teil mit den Bügeln (Abb. 2) mit 2 mitgelieferten Schrauben **12e** wieder an der Oberseite des Haubenkörpers anschrauben, so dass das Abluftrohr blockiert wird.

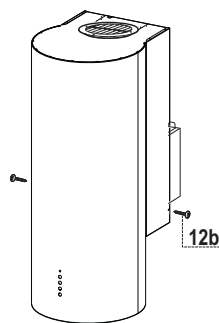
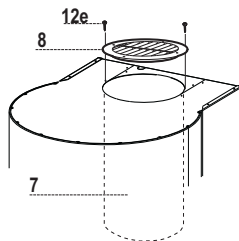


- Bei Verwendung eines Rohrs zu 120 das Innere der Reduzierkappe des Luftaustritts **8c** durchstoßen. Den so erhaltenen Ring in das Abluftrohr stecken und mit 2 mitgelieferten Schrauben **12e** anschrauben.



Montage des Pumpenkörpers bei der Abluftversion

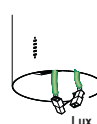
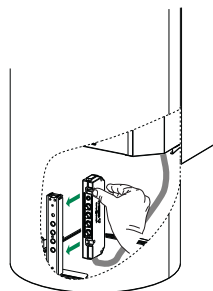
- Die 2 im Innern der Bohrung an der Oberseite des Pumpenkörpers sichtbaren Bügel entfernen.
- Den Haubenkörper **1** mit der Absaugeinheit **3** verbinden und mit den 2 Schrauben **12b** seitlich befestigen.
- Das Umlenkgitter **8** am Rohr anlegen und seine korrekte Installation kontrollieren.
- Das Umlenkgitter **8** mit den mitgelieferten Schrauben **12e** anschrauben.
- Sicherstellen, dass die Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden sind.



Elektroanschluss

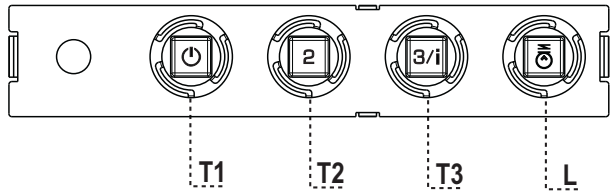
⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch Herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.

- Beim Anschließen der Haube einen zweipoligen Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm zwischenschalten.
- Den Filter ausbauen und sicherstellen, dass der Stecker des Stromkabels korrekt mit der Buchse der Absaugeinheit verbunden ist.
- Das Steuergehäuse im Innern der Absaugeinheit **3** nehmen und in seine Plastikhalterung stecken, die sich am Haubenkörper, auf Höhe der Bedienelemente befindet.
- Bringen Sie die Verkabelung im Inneren des Körpers mit der Tülle Band bereits montiert
- Den Verbinder der Strahler **Lux** anschließen.



- Bei der Umluftversion den Aktivkohle-Geruchsfilter montieren.
- Die Fettfilter wieder einbauen.

⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.



Schalttafel

TASTE	LED	FUNKTIONEN
T1 Betriebsgeschwindigkeit	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein.
		Stellt den Motor ab.
T2 Betriebsgeschwindigkeit	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.
T3 Betriebsgeschwindigkeit	Bleibend	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.
	Blinkend	Bei 2 Sekunden langem Drücken: Aktiviert die auf 6 Minuten geregelte vierte Betriebsgeschwindigkeit, nach deren Ablauf zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurückgekehrt wird. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.
L Licht		Schaltet die Beleuchtung ein und aus.

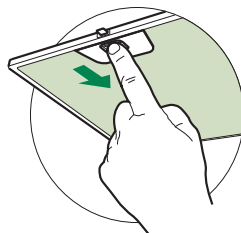
Achtung: Mit der Taste **T1** wird von der ersten Betriebsgeschwindigkeit aus der Motor abgestellt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

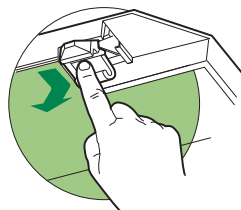
- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Geruchsfilter (Umluftversion)

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Filter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.



Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

⚠ DİKKAT: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

⚠ DİKKAT: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayınız: yangın çıkabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyuşal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

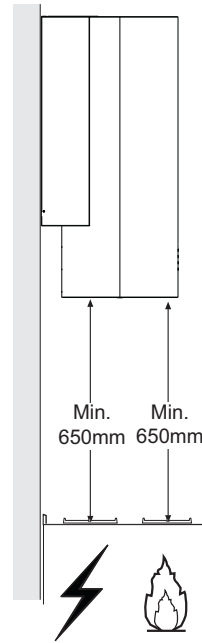
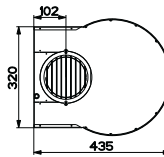
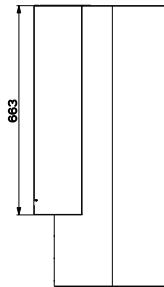
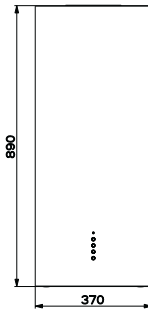
 Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.

- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygundur).

-  Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın alındığı mağaza ile irtibata geçiniz.

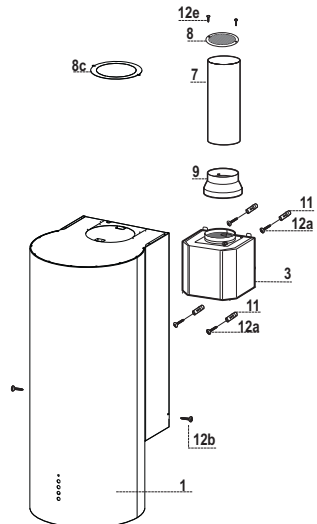
ÖZELLİKLER

Boyutlar



Parçalar

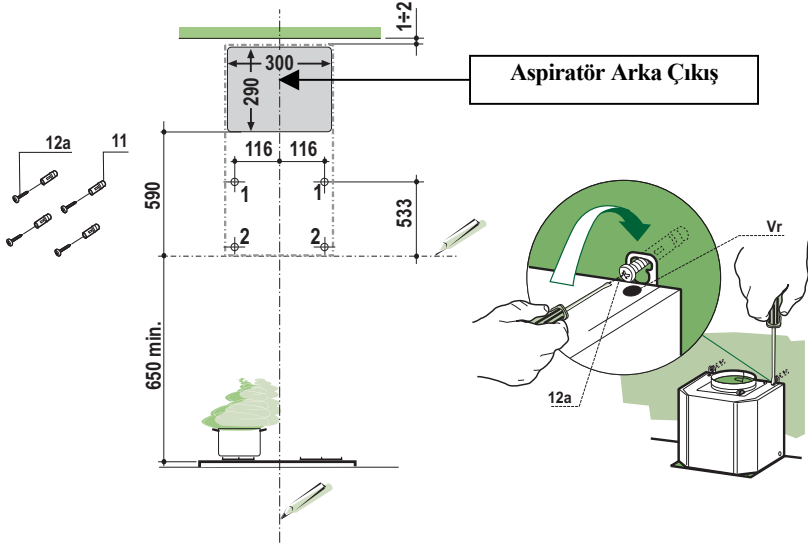
Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işık ve Filtreler
3	1	Aspiratör Grubu
7	1	PVC boru
8	1	Yönlendirilmiş Izgara
8c	1	Hava çıkışı redüksiyon tapası
9	1	Redüksiyon flanşı ø 150-120 mm
Ref.	Miktar	Kurulum Aksamı
11	4	Dübel ø 10
12a	4	Vida 4,2 x 44,4
12b	2	Vida M3 x 8 Torx
12e	6	Vida 2,9 x 9,5
Miktar Dokümantasyon		
	1	Kullanım Kılavuzu



MONTAJ

Duvarın Delinmesi ve Motor grubunun sabitlenmesi

Kurulum karmaşık olduğundan en az iki kişiyle yapılması tavsiye edilir.



Filtre edici versiyon davlumbaz kurulumu durumunda, davlumbazın üstünde, üst sınırdan (Tavan ya da Konsol) en az 8-10 cm mesafe kalması gereği göz önünde tutulmalıdır.

Duvar üzerinde çizin:

- Davlumbazın montajı için öngörülen bölgenin ortasında, tavan veya en uç yüksekliğe kadar dikey bir çizgi;
- pişirme yüzeyinin en az 650 mm üzerinde yatay bir çizgi.
- Belirtildiği şekilde, referans dikey çizgiden (1) 116 mm'de ve referans yatay çizgisinin 533 mm üstüne bir referans noktası işaretleyin.
- Bu işlemi, hizayı sağlayarak karşı tarafta da tekrarlayın.
- İşaretli noktaları $\varnothing 8$ mm delin.
- 11 no.lu dübelleri deliklere yerleştirin.
- Duvar yüzeyi ile vida başı arasında 5-6 mm'lik bir yer bırakarak, donanımdaki 2 adet 12a (4,2 x 44,4) vidayı takınız.
- Motor grubunun 3 asma noktalarına yerleştirilmiş 2 Vidayı Vr sıkın.
- Motor grubunu 3 Vidalara 12a asın.
- Davlumbaz Gövdesini hizalamak için Vr vidalarıyla oynayın.
- Motor grubunun 3 altına asılmış çubukların referans noktalarını (2) gösterildiği gibi işaretleyiniz.
- İşaretli noktaları $\varnothing 8$ mm delin.
- 11 no.lu dübelleri deliklere yerleştirin.
- Ürünle birlikte gelen 2 Vidayı 12a (4,2 x 44,4) deliklere vidalayınız.
- Aspiratör Grubunu sabitleyen 4 Vidayı 12a sonuna kadar sıkınız.

Tahliye Sistemi Hava Çıkışı Bağlantısı

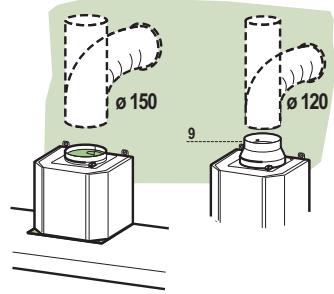
Davlumbazın Emici Versiyonda kurulumu için, kurulumu yapan kişinin tercihinine göre ø150 veya 120 mm'lik sert veya esnek bir boruyla çıkış kanalına bağlayınız. Boru, davlumbazın hem üst hem de arka bölümünden çıkabilir.

ARKA ÇIKIŞ

- Tahliye deliği yapmak için, duvar deliği paragrafında aktarılan şemanın izlenmesi gerektiği hatırlatılır.
- ø120 mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flanşını 9 Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımında mevcut değildir.
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.

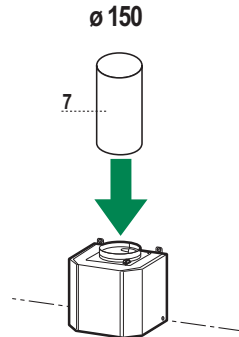
ÜST ÇIKIŞ

- ø 150 mm boruyla bağlantı yapmak için Davlumbazı sabit veya esnek boru kullanarak çıkış borusuna bağlayın.
- ø120 mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flanşını 9 Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Davlumbazı sabit veya esnek bir boru kullanarak çıkış borusuna bağlayın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımında mevcut değildir.
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.



FİLTRE EDİCİ SİSTEM HAVA ÇIKIŞI

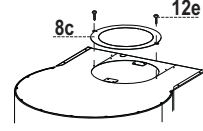
- Ürünle birlikte gelen pvc boruyu 7 Davlumbaz Gövdesi çıkışına yerleştirin.
- Boruyu sonuna kadar itin.



Tahliyeli Sistem davlumbaz gövdesinin montajı

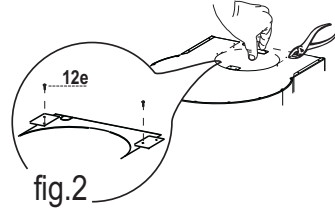
Arkadan Çıkışlı Tahliyeli Sistem

- Hava çıkışı davlumbazın Arka kısmında olacak şekilde seçildiğinde hava çıkışı Redüksiyon-Tapasının **8c** 2 ürünle birlikte gelen Vidayı **12e** Davlumbazın üst kısmına vidalanması gerekir.

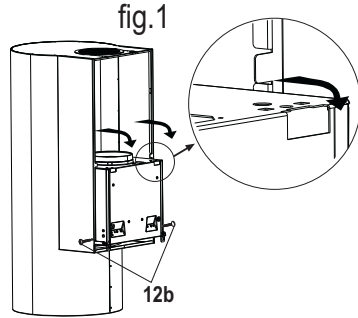


Üstten Çıkışlı Tahliyeli Sistem

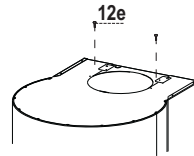
- Hava çıkışı davlumbazın üstünden olacak şekilde seçildiğinde Davlumbaz Gövdesinin üst kısmında görünen 2 çubuğu çıkarmanız gerekir. Borunun geçişine izin vermesi için önceden iz açılmış parçayı (Şekil 2) da çıkarın.
- Daha önce ayırdığınız çubukları önceden iz açılmış parçaya ürünle birlikte gelen 2 Vidayı **12e** kullanarak vidalayın.



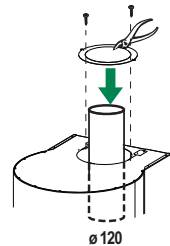
- Davlumbaz Gövdesini **1** Aspiratör Grubuna **3** geçirerek yaslayın ve 2 Vidayı **12b** kullanarak yanlardan sabitleyin. (Şek.1)



- Önceden iz açılmış Parçayı Çubuklarla birlikte (Şekil 2) Davlumbaz Gövdesinin üst kısmında ürünle birlikte gelen 2 Vidayı **12e** kullanarak hava tahliyesi için boruyu sabitleyecek şekilde vidalayın.

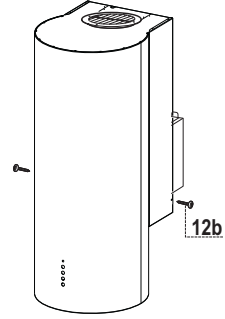
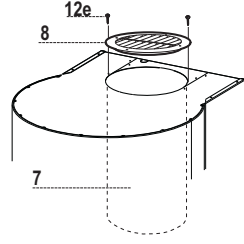


- 120'lik boru kullanırsanız, hava çıkış Redüksiyon Tapasının **8c** iç kısmını kırın. Bu şekilde elde ettiğiniz Halkayı hava tahliye borusunun içine geçirin ve ürünle birlikte gelen 2 Vidayı **12e** kullanarak bunu Davlumbaz Gövdesine vidalayın.



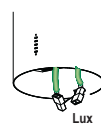
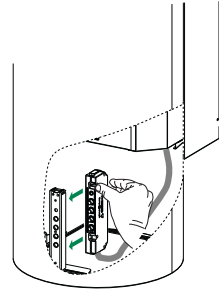
Filtre Edici Sistem davlumbaz gövdesinin montajı

- Görünen 2 çubuğu Davlumbaz Gövdesinin üst kısmındaki deliğin içinden çıkarın.
- Davlumbaz Gövdesini 1 Aspiratör Grubuna 3 geçirerek yaslayın ve 2 Vidayı 12b kullanarak yanlardan sabitleyin.
- Yönlü Izgarayı 8 Borunun üzerine yerleştirin ve kurulumunun doğru olup olmadığını kontrol edin.
- Yönlü Izgarayı 8 ürünle birlikte gelen Vidalarla 12e vidalayın.
- Koku önleyici Karbon Filtrelerin bulunduğundan emin olun.

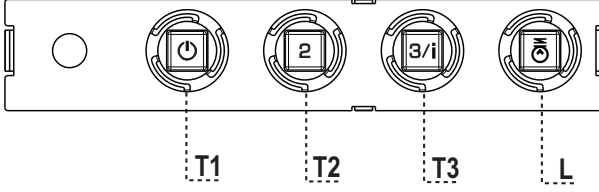


Elektrik bağlantısı

- Davlumbazı, en az 3 mm kontak açılmalı çift kutuplu anahtarla Şebeke Beslemesine bağlayın.
- Filtreyi çıkarın ve güç kablosu konektörünün Aspiratörün içindeki prize doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
- Kumanda kutusunu Aspirasyon grubuyla 3 birlikte alınız ve Kumandaların yüksekliğinde Davlumbaz Gövdesinin içine yerleştirilmiş plastik desteğe oturtunuz.
- Grommet bant ile kabuk içinde kablolama emniyete zaten bağlı.
- **Lux** Işıklarının konektörünü bağlayınız.
- Filtre edici sürüm için, Koku Önleyici Aktif Karbonlu Filtreyi monte edin.
- Yağlanmaya Karşı Filtreleri yeniden monte edin.



KULLANIM



Kumanda Tablosu

TUŞ	LED	FONKSİYON
T1 Hız	Açık	Birinci hızda motoru çalıştırır. Motoru durduruyor.
T2 Hız	Açık	İkinci hızda motoru çalıştırır.
T3 Hız	Sabit	Hafifçe basılınca, üçüncü hızda motoru çalıştırır.
	Flaşör	2 saniye süreyle basılınca: 6 dakikaya ayarlanmış dördüncü hızı etkin duruma getirir. Bu sürenin sonunda, ayarlanmış olan bir önceki hıza geri döner. Pişirme anındaki dumanın fazla yayılmasını engellemeye uygundur.
L Işık		Işık tesisatını açıp kapatır.

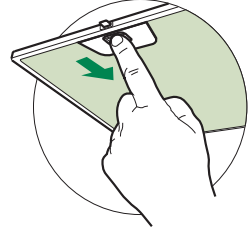
Dikkat: T1 tuşu daima ilk hızdan geçerek motoru durdurur.

TEMİZLİK VE BAKIM

Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

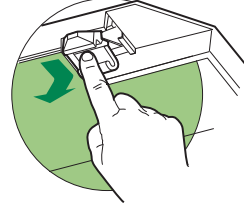
- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.
- Filtreleri, grubun arka tarafından ittirerek ve aynı anda aşağı doğru çekerek tek tek çıkarınız.
- Filtreleri yıkarken eğip katlamayınız, tekrar monte etmeden önce de kurutunuz.
- Monte ederken kulpun görünen dış tarafa doğru gelmesine dikkat ediniz.



Koku Filtresi (Filtreli Model)

AKTİF KARBONLU KOKU FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Yıkanabilir ya da rejenere edilebilir nitelikte değildir, normalde en az 4 ayda bir, yoğun kullanımda ise daha sıkça değiştirilir.
- Metalik Yağ Filtrelerini çıkarınız.
- Doymuş durumdaki Aktif Karbonlu Koku Filtresini kancalarını serbest bırakarak çıkarınız.
- Yeni filtreyi yuvasına takınız.
- Metalik Yağ Filtrelerini tekrar monte ediniz.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").



Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.



Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by
vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou...).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmu, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.

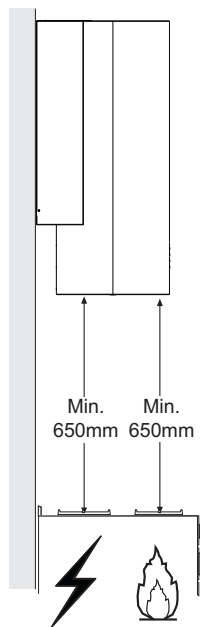
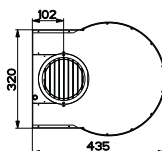
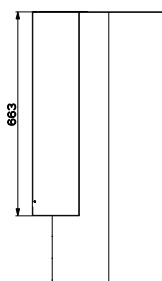
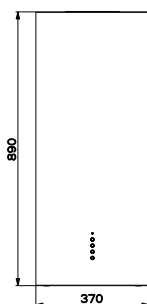
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

 Některé přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

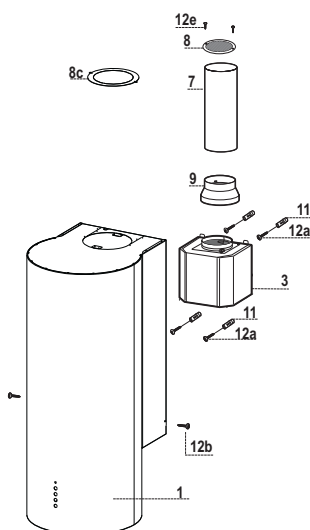
HLAVNÍ PARAMETRY

Prostorový rozměr



Díly

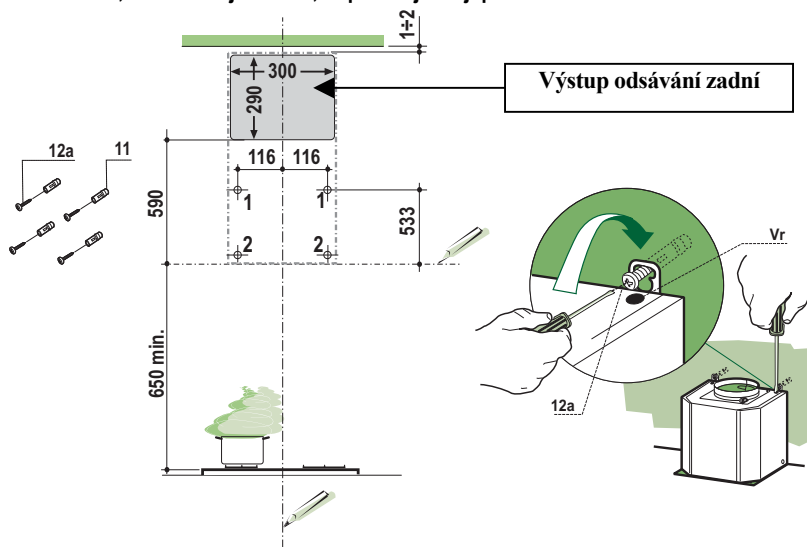
Č.	Poč.	Díly spotřebiče
1	1	Těleso digestoře s: ovládáním, osvětlením, filtry
3	1	Jednotka odsávače
7	1	Hadice z PVC
8	1	Směrovatelná mřížka
8c	1	Uzávěr-redukce výstupu vzduchu
9	1	Redukční příruba ø 150-120 mm
Č.	Poč.	Díly k instalaci
11	4	Hmoždinky ø 10
12a	4	Šrouby 4,2 x 44,4
12b	2	Šrouby M3 x 8 Torx
12e	6	Šrouby 2,9 x 9,5
Poč.	Dokumentace	
1	Návod k použití	



INSTALACE

Vyvrtní stěny a upevnění jednotky motoru

Vzhledem k tomu, že montáž je složitá, doporučujeme ji provádět minimálně ve dvou.



Při montáži digestoře ve filtračním provedení je třeba vzít v úvahu, že nad digestoří musí zůstat alespoň 8-10 centimetrová vzdálenost od horní plochy (stropu nebo podpěry).

Na stěně vyznačte:

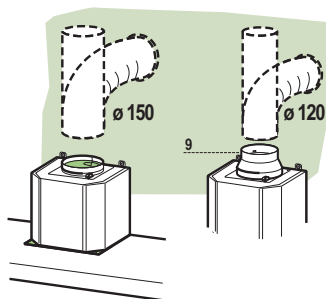
- svislou čáru až ke stropu nebo k horní ploše uprostřed prostoru plánovaného pro montáž digestoře;
- vodorovnou čáru minimálně 650 mm nad varnou deskou.
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod (1) ve vzdálenosti 116 mm od svislé orientační čáry a 533 mm nad vodorovnou orientační čárou.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyvrtejte $\varnothing$ 8 mm v označených bodech.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky 11.
- Zašroubujte dva šrouby 12a (4,2 x 44,4), které jsou součástí vybavení, do otvorů a mezi stěnou a hlavou šroubu ponechte 5-6 milimetrovou mezeru.
- Zašroubujte 2 šrouby Vr umístěné na upevňovacích bodech jednotky motoru 3.
- Upevněte jednotku motoru 3 na šrouby 12a.
- Vyrovnějte těleso digestoře pomocí šroubů Vr.
- Označte tak, jak jsou uvedeny, orientační body (2) konzol upevněných pod jednotkou motoru 3.
- Vyvrtejte $\varnothing$ 8 mm v označených bodech.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky 11.
- Zašroubujte 2 šrouby 12a (4,2 x 44,4), které jsou součástí vybavení, do otvorů.
- Definitivně zašroubujte 4 šrouby 12a, které upevňují jednotku odsávání.

Připojení výstupu vzduchu v nasávacím provedení

Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné trubky nebo ohebné hadice o $\varnothing$ 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik. Trubka může vystupovat z horní nebo zadní části digestoře.

ZADNÍ VÝSTUP

- Při realizaci otvoru odvodu se řiďte schématem uvedeným v odstavci vyvrtání stěny.
- U propojení s trubkou $\varnothing$ 120 mm je nutné použít redukční přírubu 9 na výstupu z tělesa digestoře.
- Upevněte trubku vhodnými stahovacími páskami. Potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

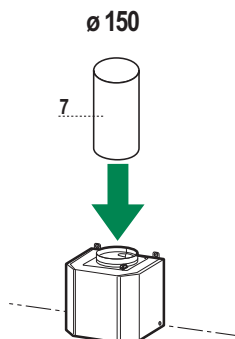


HORNÍ VÝSTUP

- U propojení s trubkou $\varnothing$ 150 mm připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné trubky či ohebné hadice.
- U propojení s trubkou $\varnothing$ 120 mm je nutné použít redukční přírubu 9 na výstupu z tělesa digestoře.
- Připojte digestoř k potrubí pomocí pevné trubky nebo ohebné hadice.
- Upevněte trubku vhodnými stahovacími páskami. Potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PŘÍPOJE

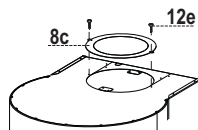
- Nasuňte hadici z pvc 7, která je součástí vybavení, na výstup z tělesa digestoře.
- Zatlačte hadici až na doraz.



Montáž tělesa digestoře v nasávacím provedení

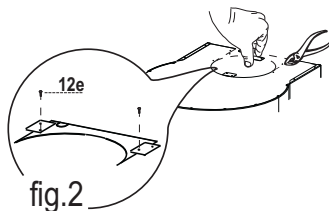
Nasávací provedení výstup zadní

- V případě, že zvolíte výstup vzduchu na zadní straně digestoře, bude třeba zašroubovat uzávěr-redukci výstupu vzduchu **8c** pomocí 2 šroubů **12e**, které jsou součástí vybavení, na horní část digestoře.

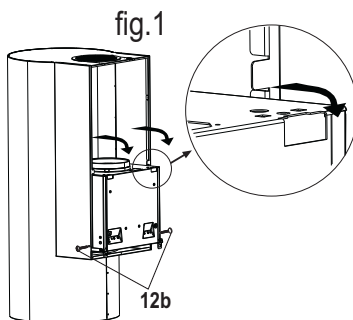


Nasávací provedení výstup horní

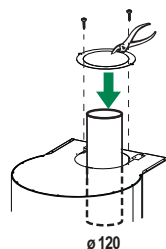
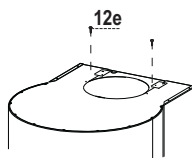
- V případě, že zvolíte výstup vzduchu na horní straně digestoře, bude třeba odpojit 2 konzoly na zadní straně tělesa digestoře. Odstraňte rovněž naříznutý kus (Obr.2), aby mohla projít trubka.
- Přišroubujte konzoly k naříznutému kusu, který jste předtím odstranili, pomocí 2 šroubů **12e**, které jsou součástí vybavení.



- Nasaďte těleso digestoře **1** na jednotku odsávání **3** a upevněte ho bočně pomocí 2 šroubů **12b**. (Obr.1)



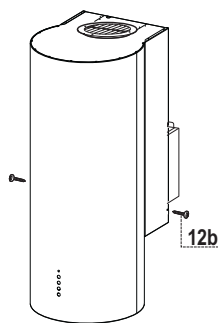
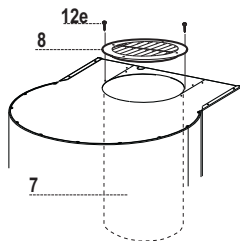
- Přišroubujte naříznutý kus s konzolami (Obr.2) k horní části tělesa digestoře pomocí 2 šroubů **12e**, které jsou součástí vybavení, tak, aby zajistil trubku odvodu vzduchu.



- Pokud používáte trubku 120, rozbijte vnitřní část uzávěru-redukce výstupu vzduchu **8c**. Nasaďte takto získaný kroužek do trubky odvodu vzduchu a přišroubujte ho k tělesu digestoře pomocí 2 šroubů **12e**, které jsou součástí vybavení.

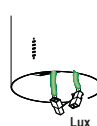
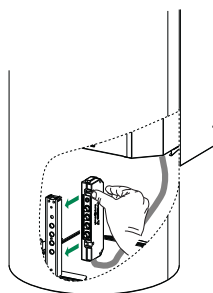
Montáž tělesa digestoře ve filtračním provedení

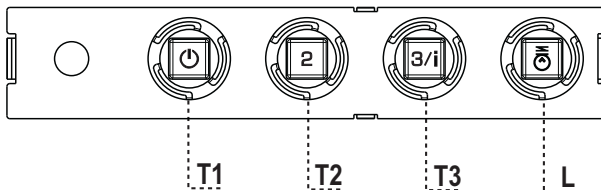
- Odstraňte 2 konzoly, které jsou vidět v otvoru v horní části tělesa digestoře.
- Nasadte těleso digestoře **1** na jednotku odsávání **3** a upevněte ho bočně pomocí 2 šroubů **12b**.
- Zapoložte směrovatelnou mřížku **8** na trubku a zkontrolujte, zda je řádně namontována.
- Zashroubujte směrovatelnou mřížku **8** šrouby **12e**, které jsou součástí vybavení.
- Zkontrolujte, zda jsou přítomny uhlíkové filtry proti zápachu.



Elektrické připojení

- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Odstraňte filtr a zkontrolujte, zda je konektor napájecího kabelu správně zapojen v zásuvce odsávače.
- Vezměte ovládací krabici uvnitř odsávací jednotky **3** a zasuňte ji do plastového držáku uvnitř tělesa digestoře umístěného ve výšce ovladačů.
- Upevněte kabely uvnitř skříňě pomocí namontované přilnavé úchytky.
- Připojte konektory světel **Lux**.
- U filtračního provedení namontujte uhlíkový filtr proti zápachu.
- Znovu namontujte tukové filtry.





Ovládací panel

TLAČÍTKO KONTROLKA FUNKCE		
T1	Rychlost Rozsvícená	Spouští motor na jedničku. Vypíná motor.
T2	Rychlost Rozsvícená	Spouští motor na dvojku.
T3	Rychlost Svítí stále	Při krátkém stisknutí spouští motor na trojku.
	Bliká	Při stisknutí na 2 sekundy: Spustí čtyřku na 6 minut, po uplynutí této doby se navrátí na rychlost nastavenou předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření.
L	Světlo	Zapíná a vypíná systém osvětlení.

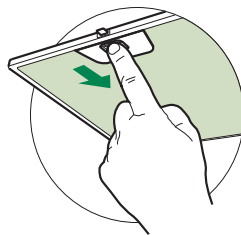
Upozornění: Tlačítko **T1** vypne motor vždy přes jedničku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tukové filtry

ČIŠTĚNÍ KOVOVÝCH SAMONOSNÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

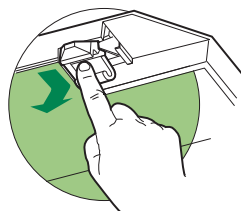
- Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je mýt zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhněte dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout.
- Při opětovném nasazování filtrů udržíte držadlo směrem k viditelné vnější části.



Filtr proti zápachu (filtrační provedení)

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU PROTI ZÁPACHU

- Tento filtr nelze mýt ani regenerovat. Je třeba jej alespoň každé čtyři měsíce vyměňovat, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Uvolněním příslušných připnutí odstraňte nasycený uhlíkový filtr proti zápachu.
- Namontujte nový filtr připnutím do příslušného uložení.
- Opět namontujte kovové tukové filtry.



Světlení

- V případě výměny kontaktujte technický servis ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0536.139_ver2 - 190411
D00004409_01